

## NÁVOD K POUŽITÍ

Překlad z originálu, verze 07/2021, aktualizace 02/2025

# HÁK K NAVAŘENÍ, TŘÍDA 8 HAKLIFT KAKO



Před použitím si pečlivě prostudujte návod k použití! V případě nejasností se obraťte na svého dodavatele / výrobce! Originální návod je dodáván jako součást zboží.

Navařovací háky Haklift jsou určeny pro rýpadla, pracovní stroje a vozidla. Před použitím háku si přečtěte návod k obsluze a aktuální národní normy pro účely zvedání a přepravy. Do vyřazení háku z provozu musí být návod k obsluze k dispozici uživateli.

## Podmínky použití

**Účel:** Háky k navaření jsou určeny pro rýpadla, pracovní stroje a vozidla. Háky lze svařovat na ocelových částech, například na lopatách rýpadla nebo na příčných nosnících pro zvedání břemen.

**Zatížení:** Zatížení musí působit pouze v podélném směru a ve středu poloměru na háku s maximálním provozním zatížením podle označení produktu. Háček musí být zarovnan ve směru nákladu.

**Přípustná provozní teplota:** -40°C až +200°C (= 100% WLL)

(201°C až 300°C (=90% WLL); 301°C až 400°C (= 75% WLL); nad 400°C není povoleno)

**Nárazy:** Zatížení musí působit bez jakéhokoli nárazu nebo nárazového zatížení

Montáž musí být uskutečněna kvalifikovaným personálem. Obsluhu zařízení musí vykonávat kvalifikovaná a řádně proškolená osoba.

Před každým použitím zkontrolujte, zda na zařízení nejsou viditelné známky poškození.

NEPOUŽÍVEJTE s potravinami, kosmetickými nebo farmaceutickými výrobky. Produkt nesmí být vystaven silným korozivním vlivům (např. kyselinám).

NEPOUŽÍVEJTE ve výbušném prostředí.

NEPOUŽÍVEJTE žádný postup povrchového lakování s účinky narušující povrch a materiál výrobku. Nevystavujte výrobek teple, svařování nebo vrtání.

**Skladování:** Produkt musí být skladován v čistém, suchém prostředí, chráněném před korozi.

## Pokyny pro svařování

Svařování smí provádět pouze kvalifikovaná a řádně proškolená osoba.

Povrch, na který má být háček navařen (nosný materiál), musí být před svařováním prostý rzi, barev a odmaštěn. Musí být rovný a musí být schopen přenášet zatížení.

Ujistěte se, že 0,25-0,40% nosného materiálu je uhlík.

Svařovací proces musí být proveden bez přerušení, aby svařovací deska neztrácela svoji svařovací teplotu. Svařování by mělo být prováděno zcela kolem základny v minimálně dvou průchodech, aby se zajistilo dostatečné pronikání kořenů na základnu háku.

Zvedací příslušenství, ke kterému se má komponenta připojit, musí být v souladu s evropskou směrnicí 2006/42 / ES.

## Údržba, kontroly a opravy

**Údržba:** Tyto komponenty třídy 8 musí být pravidelně čištěny, uchovávány v suchém prostředí a chráněny před korozi

**Kontroly:** Výrobek musí být zkontrolován v čistém stavu. Před každým použitím musí být produkt zkontrolován, zda neobsahuje známky poškození. Jednou ročně musí kontrolu provést kompetentní osoba. Lhůta může být zkrácena s ohledem na podmínky použití.

### Známky poškození:

- Zlomené části, deformace, zářezy, trhliny všech typů.
- Známky „rozevření“ háků, tj. jakékoliv znatelné zvětšení rozevření nebo jakákoliv jiná deformace produktu.
- Známky poškození teplem.
- V případě pochybností o bezpečnosti a správném fungování.
- Nečitelné identifikační označení.
- Pokud dojde k opotřebení nebo nadměrné korozi.

**Opravy:** Výrobky smí opravovat pouze kvalifikovaná osoba. Svařování rozbitých dílů, tepelné zpracování a rovnání ohnutých výrobků není dovoleno.

Kontroly a opravy musí být zdokumentovány a odpovídající záznamy musí být uchovány po celou dobu životnosti produktu.

## Likvidace

Vyřazený výrobek odevzdejte firmě zabývající se zpracováním odpadu.

Původní znění ES prohlášení o shodě:

**Original Declaration of Conformity acc. to Annex 2:1A**

**Käännös alkuperäisestä vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta liitteen 2:1A mukaisesti**

**Översättning av original Försäkran om överensstämmelse enligt bilaga 2:1A**

**EN:** SCM Citra Oy declares that the items listed below comply with the applicable essential Health and Safety Requirements of the EC Machinery Directive 2006/42/EC. If the customer makes any modifications of the products or if the customer adds any products or components which are incompatible SCM Citra Oy will not take any responsibility for the consequences regarding the safety of the products.

**FI:** SCM Citra Oy vakuuttaa, että alla listatut tuotteet täyttävät konedirektiivin 2006/42/EY vaatimukset. SCM Citra Oy ei vastaa toimittamiensa tuotteiden turvallisuudesta, mikäli niihin tehdään muutoksia asiakkaan toimesta, tai niihin liitetään yhteensopimattomia komponentteja.

**SV:** SCM Citra Oy försäkrar att komponenterna nedan överensstämmer med de tillämpliga grundläggande hälso- och säkerhetskraven i maskindirektiv 2006/42/EG. Om kunden modifierar produkten eller om kunden lägger till någon produkt eller komponent som inte är kompatibel, ansvarar SCM Citra Oy inte för eventuella konsekvenser avseende produkternas säkerhet.

---

Product description and product codes / Tuotekuvaus ja tuotekoodit / Produktbeskrivning och produktkoder:

*Weldable excavator hook, grade 80 / Hitsattava kaivinkonekoukku, luokka 8 / Svetsbar grävmaskinskrok, klass 8;*

**KAKO02:** WLL / Max. työkuorma / Maxlast 2,0 t

**KAKO03:** WLL / Max. työkuorma / Maxlast 3,0 t

**KAKO05:** WLL / Max. työkuorma / Maxlast 5,0 t

**KAKO08:** WLL / Max. työkuorma / Maxlast 8,0 t

**KAKO10:** WLL / Max. työkuorma / Maxlast 10,0 t

**KAKO15:** WLL / Max. työkuorma / Maxlast 15,0 t

Following norms are applied and fulfilled for the lifting devices that this declaration of conformity relates to:

Yllä mainitut tuotteet, joista tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus annetaan, on valmistettu seuraavien standardien mukaisesti:

Följande normer tillämpas och uppfylls för lyftanordningarna som denna försäkran om överensstämmelse avser:

EN 1677

**EN:** The person authorized to compile the technical documentation in accordance with Annex VII part A:

**FI:** Konedirektiivin 2006/42/EY liitteen VII osan A mukaisen teknisen tiedoston valtuutettu kokoaja:

**SV:** Person som har tillgång till den tekniska dokumentationen enligt bilaga VII part A och därtill behörighet att sammanställa denna dokumentation för utlämnande är:



Philip Eliasson, SCM Citra Oy, Asessorinkatu 3-7, 20780 Kaarina, Finland

### 091FA001 Hák k navaření, třída 8, odpovídá normě EN-1677

WLL	A	W	P	T	L	H	F	Hmotnost
kg	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg
2000	5	80	25	20	94	24	34	0,8
3000	6	115	30	24	105	30	36	1,2
5000	10	155	34	28	132	43	44	2,5
8000	12	160	34	38	135	51	51	3,3
10000	15	200	50	39	167	55	53	5,2
15000	14	241	54	45	184	67	61	7,9

